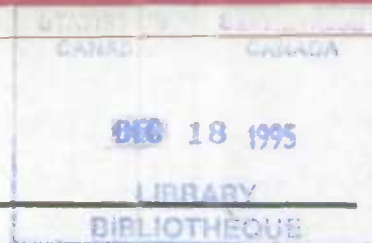




# Le Quotidien

Statistique Canada

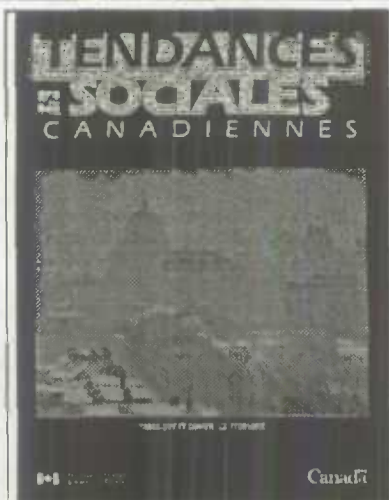
Le lundi 18 décembre 1995  
Pour être diffusé à 8 h 30



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, octobre 1995** 3  
En octobre, l'affaiblissement des secteurs de l'automobile, des pâtes et papiers et des produits du pétrole raffiné a eu pour effet d'abaisser les niveaux presque records des livraisons manufacturières totales. Le fléchissement des livraisons s'est conjugué à la contraction des commandes en camet et au gonflement des stocks.

(suite à la prochaine page)



### Tendances sociales canadiennes

Hiver 1995

Dans le numéro d'hiver 1995 de *Tendances sociales canadiennes*, deux articles traitent de l'incidence du cancer dans la population canadienne: «Variation de l'incidence du cancer et de la mortalité par cancer» et «Tendances de la mortalité associée aux cancers reliés au tabagisme, de 1950 à 1991». D'autres sujets sont abordés tels «La fécondité au Canada, de 1951 à 1993: l'explosion, le déclin, puis la stabilité?», «L'éducation des femmes au Canada» et «Les Chinois au Canada».

Chaque trimestre, des données provenant de diverses sources sont regroupées dans *Tendances sociales canadiennes* afin de cerner les nouvelles tendances et questions sociales. La publication présente aussi les indicateurs sociaux les plus récents ainsi que des renseignements sur les produits et services de Statistique Canada.

Le numéro d'hiver 1995 de *Tendances sociales canadiennes* (11-008F, 10\$/34\$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications». Pour plus de renseignements, communiquez avec Cynthia Silver au (613) 951-2556, Division des statistiques sociales, du logement et des familles.



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Ventes de gaz naturel, octobre 1995	6
Finances publiques fédérales - Actif et passif, 31 mars 1995	7
Finances des entreprises publiques provinciales et territoriales, exercice financier clos le plus près du 31 décembre 1993	7
Panneaux agglomérés, gaufrés et de fibres, octobre 1995	8

---

## NOUVELLES PARUTIONS

---

9



**Passenger Bus and Urban Transit Statistics 1994**

**Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain 1994**

Canada

### Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain 1994

*Statistique sur le transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, 1994* porte un regard sur les différentes activités de ce secteur. Une restructuration de l'enquête nous a permis de réduire les délais de diffusion et d'améliorer la couverture de l'industrie du transport par autobus.

La publication contient de l'information textuelle, des tableaux et des graphiques qui mettent en évidence la performance financière et opérationnelle de l'industrie du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain. On peut y trouver, entre autres, des statistiques sur l'emploi et sur le matériel roulant pour la période de 1992 à 1994. Des statistiques plus détaillées sur le transport interurbain et urbain ainsi que sur le transport scolaire et le transport nolisé y sont incluses.

Le numéro de 1994 de *Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain* (53-215, 38\$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications». Pour plus de renseignements, communiquez avec Robert Larocque au (613) 951-2486, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579.



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Enquête mensuelle sur les industries manufacturières

Octobre 1995

En octobre, l'affaiblissement des secteurs de l'automobile, des pâtes et papiers et des produits du pétrole raffiné a eu pour effet d'abaisser les niveaux presque records des livraisons manufacturières totales. Le fléchissement des livraisons s'est conjugué à la contraction des commandes en carnet et au gonflement des stocks.

#### Entraîné par l'automobile, le rebond des livraisons est de courte durée

Les livraisons ont régressé de 1,6% en octobre, après avoir augmenté fortement en août et glissé légèrement en septembre. L'affaiblissement du secteur automobile, qui continue pour un deuxième mois et auquel s'ajoute le moindre rendement dans d'autres industries clés, a fait baisser les livraisons manufacturières totales à 32,1 milliards\$, ce qui constitue la plus forte diminution mensuelle cette année. Le fléchissement s'explique surtout par le déclin des livraisons de véhicules automobiles (-5,4%), la production s'étant ralentie sous l'effet des grèves, des fermetures d'usines pour cause de réoutillage et de la léthargie démontrée par la demande.

Le secteur du papier et des produits connexes, qui a connu récemment un rendement élevé, a enregistré la diminution la plus forte et la seule qui soit notable en plus de deux ans (-4,8%). Les livraisons des produits du pétrole raffiné et du charbon ont aussi affiché une baisse (-10,8%), du fait que la production ait été ralentie par des problèmes techniques et des fermetures d'usines.

Ces régressions ont été compensées en partie par la hausse considérable enregistrée par le secteur des aéronefs et pièces d'aéronefs (+8,4%), qui poursuit son expansion. Le secteur des aliments et celui des produits chimiques ont affiché chacun une légère hausse de 1,2%.

#### Définitions

Les **commandes en carnet** sont un stock de commandes qui contribuent aux livraisons futures, à condition que ces commandes ne soient pas annulées.

Les **nouvelles commandes** sont définies comme la somme des livraisons pour le mois courant (c'est-à-dire les commandes reçues et livrées au cours du mois) plus la variation des commandes en carnet.

#### Le rebond des livraisons est de courte durée



#### Les stocks reprennent leur élan

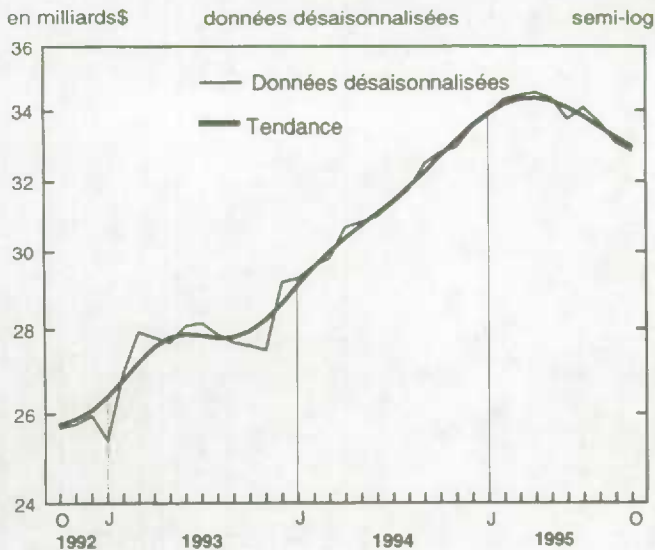
La croissance des stocks, qui s'essouffait ces derniers mois, a repris de plus belle en octobre, le niveau s'établissant à 45,2 milliards\$ (+0,9%).

L'augmentation est survenue principalement dans le papier et les produits connexes (+4,2%) et, conjuguée à la forte baisse enregistrée au titre des livraisons en octobre, elle indique que ce secteur connaît peut-être un allègement de la demande. Les stocks de produits électriques et électroniques (+3,1%), de machinerie (+2,4%) et des produits du pétrole raffiné et du charbon (+3,8%) ont aussi augmenté considérablement.

Les baisses étaient généralisées, mais ordinairement de faible valeur. Les baisses les plus marquées ont été enregistrées pour le matériel ferroviaire roulant (-7,2%) ainsi que les aéronefs et pièces d'aéronefs (-1,2%). Les métaux de première transformation ont affiché un déclin (-0,7%), lequel met fin à une progression qui s'est maintenue pendant 17 mois et qui a vu les livraisons croître de 40% au cours de cette période.

La hausse globale des stocks, conjuguée au fléchissement des livraisons, s'est répercutée sur le rapport des stocks aux livraisons, qui est passé de 1,37 à 1,41, le niveau le plus élevé en deux ans. Lorsque le rapport des stocks aux livraisons est en hausse, il donne des signes d'une surabondance de l'offre et laisse entrevoir que la production pourrait devoir être ralentie dans l'avenir.

### Les commandes en carnet fléchissent



en six mois pour s'établir à 32,9 milliards\$ (-0,8%). Il se situe maintenant à peu près au même niveau qu'en octobre de l'an dernier.

Les baisses les plus marquées ont été affichées dans l'automobile (-4,5%) et les produits électriques et électroniques (-2,1%). La plus forte hausse est survenue dans les aéronefs et pièces d'aéronefs (+4,2%), dont les camets de commandes se sont gonflés ces derniers mois sous l'effet d'un flot soutenu de nouveaux contrats.

Dans l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires menée en juillet 1995, l'opinion des fabricants sur l'arriéré de commandes en carnet a basculé du côté négatif. L'enquête d'octobre a montré que le déclin persiste, mais dans une proportion plus modeste.

Il est à noter qu'une base solide a été créée pour l'arriéré de commandes en carnet par une progression de 25% étalée sur un an et demi et ayant mené à un niveau record en avril 1995. L'arriéré de commandes en carnet est à 4,8% sous le sommet atteint en avril 1995.

Reflétant le résultat négatif enregistré le mois précédent, les nouvelles commandes ont diminué de 0,6% en octobre pour se chiffrer à 31,9 milliards\$.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 9550 à 9579, 9581 et 9582.

Le numéro d'octobre 1995 de l'*Enquête mensuelle sur les industries manufacturières* (31-001, 19\$/190\$) paraîtra bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Des données sur les livraisons par province plus détaillées que celles qui sont publiées habituellement peuvent être obtenues sur demande. Pour plus de renseignements, communiquez avec Robert Traversy au (613) 951-9497, Section de l'information et de la classification, ou avec la Section de l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières au (613) 951-9832, Division de l'industrie. □

### L'arriéré de commandes en carnet continue de se rétrécir

L'arriéré de commandes en carnet, un facteur clé des futures livraisons, a diminué pour la cinquième fois

Livraisons, stocks et commandes de toutes les industries manufacturières

	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes		Rapport des stocks aux livraisons
données désaisonnalisées									
	en millions\$	variation en %	en millions\$	variation en %	en millions\$	variation en %	en millions\$	variation en %	
Octobre 1994	30 363	1,3	39 372	0,6	32 796	1,0	30 676	-0,1	1,30
Novembre 1994	31 463	3,6	39 682	0,8	32 948	0,5	31 615	3,1	1,26
Décembre 1994	32 180	2,3	40 439	1,9	33 505	1,7	32 737	3,5	1,26
Janvier 1995	32 830	2,0	41 055	1,5	33 848	1,0	33 173	1,3	1,25
Février 1995	32 353	-1,5	42 036	2,4	34 323	1,4	32 828	-1,0	1,30
Mars 1995	32 177	-0,5	42 774	1,8	34 428	0,3	32 281	-1,7	1,33
Avril 1995	31 927	-0,8	43 547	1,8	34 519	0,3	32 018	-0,8	1,36
Mai 1995	32 164	0,7	44 071	1,2	34 343	-0,5	31 987	-0,1	1,37
Juin 1995	32 038	-0,4	44 058	0,0	33 750	-1,7	31 445	-1,7	1,38
Juillet 1995	31 743	-0,9	44 563	1,1	34 083	1,0	32 077	2,0	1,40
Août 1995	32 761	3,2	44 664	0,2	33 664	-1,2	32 342	0,8	1,36
Septembre 1995	32 632	-0,4	44 839	0,4	33 105	-1,7	32 072	-0,8	1,37
Octobre 1995	32 121	-1,6	45 225	0,9	32 853	-0,8	31 869	-0,6	1,41



## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Ventes de gaz naturel

Octobre 1995 (données provisoires)

Les ventes de gaz naturel pour octobre totalisent 4 558 844 000 mètres cubes, ce qui constitue une hausse de 1,0% par rapport à octobre 1994. Les trois secteurs principaux (résidentiel, commercial et industriel) ont tous enregistré des hausses de leur ventes.

Les ventes cumulatives sont de 2,3% plus élevées comparativement à la même période de 1994. Les ventes résidentielles tombent (-3,4%) et la même situation se produit pour les ventes commerciales (-4,7%). La cause de cette faiblesse est un hiver plus doux, tout particulièrement en janvier et février. Les ventes industrielles (y compris les ventes directes) maintiennent une croissance très forte, enregistrant une augmentation de 7,2% par rapport à l'année dernière. Cette progression très forte est due particulièrement à la forte hausse des sept premiers mois de l'année.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 1052 à 1055.

Le numéro d'octobre 1995 de *Services de gaz* (55-002, 14\$/140\$) paraîtra au cours de la troisième semaine de janvier 1996. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Gary Smallbridge au (613) 951-3567, Section de l'énergie, Division de l'industrie.

### Ventes de gaz naturel

	Oct. 1995 <sup>P</sup>	Oct. 1994	Oct. 1994 à oct. 1995
	en milliers de mètres cubes		variation en %
<b>Ventes totales</b>	<b>4 558 844</b>	<b>4 515 269</b>	<b>1,0</b>
Résidentielles	916 390	896 159	2,3
Commerciales	681 505	661 883	3,0
Industrielles	1 975 035	2 107 404	0,1
Directes	985 914	849 823	
	Janv. à oct. 1995	Janv. à oct. 1994	Janv.- oct. 1994 à janv.- oct. 1995
	en milliers de mètres cubes		variation en %
<b>Ventes totales</b>	<b>49 855 060</b>	<b>48 715 141</b>	<b>2,3</b>
Résidentielles	11 668 661	12 076 549	-3,4
Commerciales	8 613 457	9 042 077	-4,7
Industrielles	20 128 922	20 308 026	7,2
Directes	9 444 020	7 288 489	

<sup>P</sup> Données provisoires.

## Finances publiques fédérales - Actif et passif

31 mars 1995

La dette nette, définie comme l'excédent du passif sur l'actif financier de l'administration fédérale, atteignait 541,1 milliards\$ au 31 mars 1995, en hausse de 37,3 milliards\$, ou de 7,4%, par rapport à celle du 31 mars 1994. L'actif financier s'établissait à 58,1 milliards\$ et le total du passif à 599,2 milliards\$.

L'actif financier se compose d'investissements en titres de placements à court et à long termes (15,2%), d'avances (57,8%), de l'encaisse (9,0%), d'effets à recevoir (8,7%) et d'autres actifs financiers (9,3%).

Ces statistiques sont basées sur les données publiées dans les comptes publics de l'administration publique fédérale en date du 31 mars 1995. Les comptes publics indiquent une dette nette de 545,7 milliards\$. Cette différence s'explique en grande partie par l'exclusion dans le Système de gestion financière des provisions pour garantie d'emprunt et pour emprunts des sociétés d'État.

**Nota:** Le Système de gestion financière (SGF) est une présentation normalisée de la comptabilité publique pour les administrations publiques. Les systèmes comptables des différentes administrations publiques ne sont pas directement comparables en raison des différences de politiques et de structures des administrations publiques proprement dites. Le SGF rajuste les données des comptes publics des administrations publiques et d'autres enregistrements pour produire des données détaillées permettant des comparaisons entre administrations publiques ainsi que des agrégats nationaux qui sont cohérents dans le temps. Autrement dit, les statistiques basées sur le SGF peuvent ne pas correspondre aux chiffres publiés dans les états financiers des administrations publiques. Un tableau de rapprochement des deux présentations est disponible.

### Données stockées dans CANSIM: matrices 3199 et 3200.

Les données sont aussi fournies sous forme de totalisations spéciales et personnalisées. Pour plus de renseignements sur les produits et services de la Division des institutions publiques, communiquez avec Jo-Anne Thibault au (613) 951-0767. Internet: [dubodia@statcan.ca](mailto:dubodia@statcan.ca).

Pour plus de renseignements, communiquez avec Robert Larocque au (613) 951-1836 ou A. J. Gareau au (613) 951-1826, Division des institutions publiques. ■

## Finances des entreprises publiques provinciales et territoriales

Exercice financier clos le plus près du 31 décembre 1993 (données réelles)

En 1993, les bénéfices après impôts des entreprises publiques provinciales et territoriales s'élevaient à 1,0 milliard\$, ce qui constitue une baisse de 3,1 milliards\$ par rapport à l'année précédente. Les services d'électricité sont principalement responsables de la baisse des bénéfices en raison des dépenses de restructuration de plus de 3 milliards\$. Les services d'électricité ont subi des pertes de 2,5 milliards\$ par rapport à des profits de 1,5 milliard\$ en 1992. Les régies des alcools et les entreprises de loteries ont enregistré des bénéfices de 2,4 milliards\$ et de 2,0 milliards\$ respectivement.

Le total des revenus a atteint 49,9 milliards\$, une hausse de 2,7 milliards\$ par rapport à 1992. Le total des dépenses a augmenté de 5,8 milliards\$ pour atteindre 48,9 milliards\$.

Le total de l'actif des entreprises publiques provinciales et territoriales s'est chiffré à 211,8 milliards\$ à la fin de 1993, ce qui représente une augmentation de 0,5 milliard\$ par rapport à l'année précédente. La dette brute (total du passif) s'est accrue de 4,8 milliards\$ (+2,6%) pour atteindre 188,3 milliards\$ à la fin de 1993.

### Données stockées dans CANSIM: matrice 3267 à 3270.

Des révisions ont été apportées aux données de 1992 afin de garantir la cohérence des séries dans le temps.

Les données sont disponibles sous forme de totalisations spéciales et personnalisées. Pour plus de renseignements sur les produits et services de la Division des institutions publiques, communiquez avec Jo-Anne Thibault au (613) 951-0767. Internet: [dubodia@statcan.ca](mailto:dubodia@statcan.ca).

Pour plus de renseignements, communiquez avec Richard Sauriol au (613) 951-1829 ou Jeannine D'Angelo au (613) 951-1834, Section des actifs publics, Division des institutions publiques. ■

## **Panneaux agglomérés, gaufrés et de fibres**

Octobre 1995

En octobre, les usines ont produit 306 007 mètres cubes de panneaux gaufrés. Il s'agit d'une augmentation de 15,8% comparativement aux 264 314 mètres cubes produits en octobre 1994. La production de panneaux agglomérés s'est chiffrée à 160 468 mètres cubes, une augmentation de 26,7% par rapport aux 126 620 mètres cubes enregistrés en octobre 1994. La production de panneaux de fibres a diminué de 27,8%, passant à 7 035 000 mètres carrés (base de 3,175 mm) comparativement à 9 750 000 mètres carrés en octobre 1994.

La production cumulative de panneaux gaufrés pour l'année 1995 a atteint 2 784 169 mètres cubes, une hausse de 10,2% par rapport à 2 525 828 mètres cubes au cours de l'année 1994. La production de

panneaux agglomérés a augmenté de 23,1%, passant à 1 503 822 mètres cubes (donnée révisée) pour la période de janvier à octobre 1995, comparativement à 1 221 751 mètres cubes pour la même période en 1994. La production cumulative de panneaux de fibres en 1995 est de 80 783 000 mètres carrés (base de 3,175 mm), une baisse de 12,8% par rapport à la valeur de 92 600 000 mètres carrés en 1994.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 31 (séries 2 à 4) et 122 (séries 8 et 34).**

Le numéro d'octobre 1995 de *Panneaux agglomérés, gaufrés et de fibres* (36-003, 6\$/60\$) paraîtra bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Bruno Pépin au (613) 951-3516, Division de l'industrie. ■



## NOUVELLES PARUTIONS

**Tendances sociales canadiennes, hiver 1995**  
**Numéro au catalogue: 11-008F**  
(Canada: 10\$/34\$; États-Unis: 13\$US/41\$US; autres pays: 15\$US/48\$US).

**Production mensuelle de boissons gazeuses, novembre 1995**  
**Numéro au catalogue: 32-001**  
(Canada: 3\$/30\$; États-Unis: 4\$US/36\$US; autres pays: 5\$US/42\$US).

**La statistique de la chaussure, trimestre terminé en septembre 1995**  
**Numéro au catalogue: 33-002**  
(Canada: 8\$/24\$; États-Unis: 9\$US/29\$US; autres pays: 11\$US/34\$US).

**Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, 1994**  
**Numéro au catalogue: 53-215**  
(Canada: 38\$; États-Unis: 46\$US; autres pays: 54\$US).

**Le camionnage au Canada, 1993**  
**Numéro au catalogue: 53-222**  
(Canada: 50\$; États-Unis: 60\$US; autres pays: 70\$US).

**Permis de bâtir, octobre 1995**  
**Numéro au catalogue: 64-001**  
(Canada: 24\$/240\$; États-Unis: 29\$US/288\$US; autres pays: 34\$US/336\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1995. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: 1 (800) 267-6677

Pour les autres pays, composez: 1 (613) 951-7277

Ou envoyer votre commande par télécopieur: 1 (613) 951-1584

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010203013

ue  
de

# renseignements sur la santé

Dans le monde d'aujourd'hui, le fait d'être informé de la santé des Canadiens et des soins dispensés au pays n'est pas un luxe mais une nécessité. C'est toutefois à vous qu'il revient de juger si les données que vous consultez sont suffisamment justes et actuelles.

**E**mboitez le pas à des centaines de professionnels de la santé, de chercheurs, d'assureurs et de décideurs qui se tournent vers **Rapports sur la santé** pour obtenir des faits et des chiffres fiables. Publié quatre fois l'an, ce périodique, qui répond aux normes sévères de Statistique Canada en matière d'exactitude et d'actualité des données, vous sera fort utile. Chacun des volumes vous offre des :

- faits saillants des données qui viennent de paraître;
- informations sur les publications récentes et les mises à jour;
- articles vivants et pénétrants;
- renseignements sur les tableaux spécialisés et les données personnalisées.

Des textes concis, des graphiques instructifs et des tableaux faciles à consulter donnent un mélange parfait de données essentielles et d'analyses directes. Les numéros de **Rapports sur la santé** sont rédigés par les analystes de la Division des statistiques sur la santé avec l'apport inédit de spécialistes de l'extérieur. On peut ainsi broser un tableau particulièrement fidèle de la situation et aborder un vaste éventail de sujets d'un point de vue tout à fait novateur. Parmi ces sujets, il y a :

- la femme et les maladies cardio-vasculaires;
- les soins de santé pour les aînés;
- les récentes découvertes sur le cancer, les maladies du cœur et la tuberculose;
- la mortalité selon les professions;
- les risques pour la santé et la catégorie sociale.

Avec sa grande portée et ses faits solides, **Rapports sur la santé** a rapidement acquis une réputation de source digne de foi sur les faits nouveaux et les préoccupations du domaine de la santé. Cette publication est un ouvrage essentiel si vous planifiez, établissez, offrez ou évaluez des programmes et des activités, autrement dit si vous êtes intéressé par les questions relatives à la santé.

Ne soyez pas simplement informé. Disposez de renseignements actuels et fiables, soit les renseignements de pointe sur la santé des Canadiens et les soins de santé au pays que vous offre **Rapports sur la santé**. Abonnez-vous dès aujourd'hui.

**L'abonnement à Rapports sur la santé** (n° 82-0030XPB au catalogue) coûte 112 \$ par an au Canada, 135 \$ US aux États-Unis et 157 \$ US dans les autres pays.



**Pour commander, écrivez à :** Statistique Canada  
Division du marketing, Vente et service  
120, av. Parkdale,  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada de votre région (la liste des centres figure dans la présente publication). Vous pouvez également commander par télécopieur au 1-613-951-1584 ou par téléphone au numéro sans frais 1-800-267-6677 et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard.